

EXPOSITION DU JARDIN D'ENFANTS

du
18 au 23 AVRIL 1988

Bâtiment Principal du CERN

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités : *peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc....*

Si vous désirez venir visiter notre école ou avoir des renseignements, téléphonez-nous au **3604 et 2819**.

- . 4 classes le matin : 2^{1/2} à 6 ans (8h.30 - 12h.30)
- . 1 classe l'après-midi : 2^{1/2} à 6 ans (13h.30-17h.30)

Garderie :

- . 2 à 6 ans **Mardi, vendredi** (13h.30 - 17h.30)
et le **Mercredi matin** (8h.30 - 12h.30) dès le 1er mai

We are happy to invite you to an arts and crafts
EXHIBITION :

from **April 18th to 23rd**
Main Building

At our **Nursery School** we enjoy several enjoyable learnings activities : *painting, pottery, music, cooking, games, etc...*

If you wish to visit our School, please call at the following number **3604 or 2819**.

- . 4 mornings classes : 2^{1/2} to 6 (8.30 - 12.30)
- . 1 afternoon class : 2^{1/2} to 6 (13.30 - 17.30)

A Garderie :

- . 2 to 6 **Tuesday, Friday** (13.30 - 17.30)
from 1st of May **Wednesday** (8h30 - 12h.30)

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence :

Vendredi et 22 avril 1988, de 14h.00 à 16h.00

Association du Personnel CERN - Bât. 64-R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎ 2819.

CLUBS

RECORD

New.... New.... New.... New....

Yet more compact discs on the shelves of the Record Club. As promised another 50 classical compact discs are now available in the Record Club, this brings the total of compacts discs both pop and classical to well over 600. If you wish become a member of the Record Club or would like more information please contact :

Stan Cannon ☎ 5036 or 13-5502.

ANNUAL GENERAL MEETING

TUESDAY 10th MAY, at 17.45

Salle "B" Building 61

All members are encouraged to take part in the meeting.

GAMES-BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1. G. CAMERON and G. LAFFERTY 63%
2. D. BARMES and R. BARMES 57%
3. G. GRAJEW and D. KEMP 54%
4. D. CLARK and R. CLARK 53%

Please send to D. KEMP / DD

.....

I will be playing **Wednesday 20th April 1988**

Name :

Partner :

.....

Restaurant No.2 - 7.55 p.m. sharp.

Everybody welcome.

CRICKET

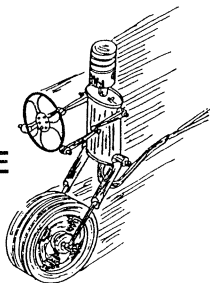
The cricket season is here again ! All fans of cricket & cricket write-ups should note that the first game is scheduled on 24th April against Basel C.C. First nets are scheduled for **Thursday 20th** (groundsmen, take note !).

Further information will be available in due course and at ☎ 2923 or 2719.

SUBAQUATIQUE

Les séances du mardi soir sont maintenant terminées. Les séances d'entraînement à la Piscine de Divonne, commencent **samedi 28 mai, à 9h.00, pour 5 samedis**.

AUTOMOBILE



A l'occasion du **GRAND PRIX DE FORMULE 1** de San Marino, qui aura lieu sur le circuit d'IMOLA le **week-end du 29, 30 avril et 1^{er} et 2 mai**, le **Club Automobile** organise un voyage :

Départ : **vendredi matin (env. 9h.30)** et retour **le lundi dans la soirée**.

Prix en pension complète, voyage inclus : CHF 320.-

Sont compris dans les prestations :

Samedi : Visite de la ville de FLORENCE - Déjeuner sur place.

Dimanche : Pour les intéressés, transfert à IMOLA pour le Grand Prix et visite de RAVENNE et ses environs pour les autres.

Le soir : diner avec orchestre dans un restaurant qui nous est réservé, directement sur la plage.

Lundi : visite d'une localité historique et shopping, puis déjeuner gastronomique et retour dans la soirée.

Toutes les prestations ci-dessus sont incluses **sauf le billet d'accès au circuit d'IMOLA** ; les différents prix vous seront communiqués ultérieurement (début avril).

Les non-membres du Club sont aussi les bienvenus.

.....

Coupon à retourner au Club Automobile CERN le plus rapidement possible.

NOM, Prénom :

☎ : Nbr. de personnes :

Grand Prix : OUI NON

.....

HIPPIQUE

Les Clubs avec qui nous travaillons (Club Hippique St. Georges - Corral - Manège de Divonne - Poney d'Echenevex - Poney Club de Cessy) vous attendent pour la mise en selle avant les grandes sorties de l'été. Informez-vous auprès de BLIN Michel Beep 3713 - GAGLIARDI Fabrizio Beep 5537.

La Ferme du Mont Mussy au-dessus de Divonne est réouverte depuis Pâques et reçoit avec plaisir les cavaliers et les chevaux y trouvent de l'eau, de l'herbe et de l'ombre.

Cheval Expo 88 Berne. Il se déroulera du 22 avril au 2 Mai à Berne. Un grand rallye international rassemblera beaucoup de chevaux du 22 au 24 avril. Renseignements BLIN Michel.

FOOTING

La date prévue pour notre traditionnelle **COURSE RELAIS** est le **1^{er} juin 1988**.

Pensez à la formation de votre équipe.

Les détails et formulaires paraîtront dans un prochain Bulletin.

RUNNERS ! Please note the date of our annual **RELAY RACE : 1st June 1988**.

Think about forming your team.

Details will appear in a future Bulletin.

FOOTBALL

Le Championnat interne du CERN commencera **lundi 18 avril**. Neufs équipes y participeront :

DD	Jean-Louis VOSDEY
LEP-SU	Wilfrid MAES
NAT-ELEKTRO	Eric MICHEL
SGIS	Frédéric FAUST
ST	Robin MARTINI
LEP-RF	Jean-Michel LEFEVRE
Transport	Chico JORJE
LEP-IM	Jean-François MICHAUD
GIS	Philippe PIGNE

Les premiers matches seront :

Lundi 18	DD	LEP-SU
Mardi 19	ST	SGIS
Mercredi 20	LEP-RF	TRANSPORT
Jeudi 21	LEP-IM	GIS

Tous ces matches se joueront sur le terrain du CERN près du rond-point de St. Genis, le coup d'envoi est à 17h.45.

Le calendrier complet des matches sera envoyé aux responsables d'équipes.

Bonne chance à tous et surtout n'oubliez pas le **FAIR PLAY !**

JAZZ

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

JEUDI 21 AVRIL 1988, à 17h.30

Cafeteria COOP (rest. No.1 - Rez-de-Chaussée)

Ordre du jour

1. Rapport annuel de l'exercice.
2. Rapport du compte d'exploitation.
3. Rapport des vérificateurs aux comptes.
4. Election du comité. Le comité sortant se représente.
5. Election des vérificateurs aux comptes.
6. Propositions des membres.

VELO

Good weather being back, the Cycle Club is coming out of hibernation.

Membership is open to everyone : to CERN staff, to others working on the site, to "outsiders" interested in cycle-touring.

The Cycle Club is for cycle-touring and engages in no competitive activities.

During the season weekly outings are organized on Saturday afternoons, excepting once per month when a whole week-end is planned.

At the end of the season a complete week is devoted to exploring different regions.

By participating regularly in the rides, even complete beginning can easily get into shape.

Saturday 16 April : Outing for a 40 km ride : 14h.00
Piscine de Ferney-Voltaire.

Saturday 23 April : Outing for a 45 km ride : 14h.00
Piscine de Ferney-Voltaire - 14h.30 St. Genis.

For further information, or to become a member, contact :

Nicole BOIMOND ☎4788 or Jean-Pierre DROULEZ ☎2170.

RUGBY

Résultats

Equipe I. Samedi au CERN contre le STADE LAUSANNE, victoire 14 à 4. Si cette victoire est précieuse pour la suite du Championnat, les Cernois ont fourni une "petite" partie, où, le jeu collectif ne fut guère à l'honneur.

Equipe II. Contre l'Ecole Hotelière, une sympathique équipe Cernoise gagne 26 à 0.

Juniors. Contre Villard BONNOT, belle prestation qui permet d'assurer un score favorable de 26 à 12.

Prochains matches

Equipe I. Samedi 16 avril, déplacement chez le leader YVERDON. Les Cernois seront dans l'obligation de vaincre pour que la petite chance qu'ils ont de finir premiers soit préservée.

Equipe II. Samedi 16 avril, déplacement à Yverdon.

Juniors. Au terrain CERN à 15h.00, Rumilly. Espérons une équipe complète, samedi 16.

Cadets. Samedi, déplacement en voitures à Annecy-le-Vieux. Départ à 13h.30.

Ecole de Rugby. Samedi 16, à 14h.00 au CERN Tournoi avec Genève - Hermance - Ferney.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

PROCHAIN CONCERT

L'Association "CONCERTINO"

qui a déjà eu le plaisir de vous offrir plusieurs concerts, organise gracieusement, à l'intention des membres du personnel du CERN, de leurs famille et amis :

un RECITAL de SONATES

JEUDI 21 AVRIL, à 20h.00

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

par

RADU COTUTIU (Flûte)

ROLAND VUATAZ (Piano)

au programme :

J.S. BACH - Sonate No. 1 B.W.V 525 en sol m.

F. POULENC - Sonate pour flûte et piano

J.S. BACH - Sonate No. 5 B.W.V 529 en fa M.

F. SCHUBERT - Sonate "Arpeggione" en la m.